



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា
នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ សហព័ន្ធស្វីស

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា នៅហ្សឺណែវ ៖ “វិធានការប្រឆាំងនឹងការក្លែងប្លែងព័ត៌មាន ពុំមែនជាការ
វិតត្យិកសេរីភាពទេ”

ទីក្រុងហ្សឺណែវ ថ្ងៃទី១០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២០ - ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ នៅហ្សឺណែវ មានការខកចិត្តយ៉ាងខ្លាំងចំពោះសេចក្តីសន្និដ្ឋានមិនត្រឹមត្រូវ
និងបង្កអោយមានការភាន់ច្រឡំ របស់លោក David Kaye អ្នករាយការណ៍ពិសេសស្តីពីសេរីភាពនៃការ
បញ្ចេញមតិ (ហៅកាត់ថា អ្នករាយការណ៍ពិសេស) ពាក់ព័ន្ធនឹងការឆ្លើយតបចំពោះមេរោគកូវីដ១៩
របស់កម្ពុជា ដែលបានដាក់បញ្ចូលនូវគោលការណ៍សិទ្ធិមនុស្ស។

អ្នករាយការណ៍ពិសេសហាក់មិនត្រឹមតែពុំបានប៉ោលទោសការក្លែងប្លែងព័ត៌មាន និងព័ត៌មានក្លែងក្លាយ
ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែបានលើកទឹកចិត្តឱ្យបន្តមាន “លំហូរព័ត៌មានដោយសេរី” ដែលរួមទាំងព័ត៌មានគ្រោះ
ថ្នាក់ឬអន្តរាយទៀតផង។ វិធីសាស្ត្របែបនេះគឺដាក់ចេញពីគន្លងនៃវិធីសាស្ត្ររបស់ឯកឧត្តម António
Guterres អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលបានព្រមានអំពីគ្រោះថ្នាក់នៃព័ត៌មានក្លែងក្លាយ
និងការប្រើប្រាស់សារស្តាប់ខ្លឹម។ ទង្វើទាំងអស់នេះគឺជាការវាយប្រហារទៅលើខ្លឹមសារនៃបទដ្ឋាននិង
គោលការណ៍សិទ្ធិមនុស្ស។ ហេតុដូច្នេះហើយ ក្រុមការងារអង្គការសហប្រជាជាតិ កំពុងបង្កើនយុទ្ធនា
ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការរីកសាយនៃព័ត៌មានក្លែងក្លាយ។ មហាសន្និបាតសុខភាពពិភពលោកលើកទី
៧៣ កាលពីខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ បានអនុម័តដោយកុងសង់ស៊ីសនូវសេចក្តីសម្រេចចិត្តស្តីពីការឆ្លើយ
តបនឹងមេរោគកូវីដ១៩ ដោយអំពាវនាវដល់រដ្ឋជាសមាជិកទាំងអស់ ចាត់វិធានការប្រឆាំងនឹងការក្លែង
ប្លែងព័ត៌មាន និងព័ត៌មានមិនពិត។

ការឆ្លើយតបរបស់ប្រទេសកម្ពុជាចំពោះវិបត្តិសុខភាពនេះមានគោលបំណងធានាថា ជីវិតដ៏មានតម្លៃ
មិនអាចកាត់ថ្លៃបាន ជាពិសេសក្រុមងាយរងគ្រោះបំផុត នឹងមិនត្រូវបានបាត់បង់ដោយសារមេរោគកូវីដ
១៩នោះឡើយ។ រាល់វិធានការដែលបានដាក់ចេញកន្លងមក បានគោរពតាមនីតិវិធីត្រឹមត្រូវ និង
ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវគោលការណ៍នីត្យានុកូលភាព ភាពចាំបាច់ ភាពសមមាត្រ និងពុំមានការរើសអើង។

ប្រទេសកម្ពុជាតែងតែគោរពផ្តល់តម្លៃសេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិនិងសារព័ត៌មានស្របច្បាប់ ហើយ
យល់ដឹងយ៉ាងច្បាស់ថា ពហុយោបល់ រួមទាំងទស្សនៈវិច្ឆ័យ គឺមានសារៈសំខាន់ចំពោះដំណើរការលទ្ធិ
ប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា។ ខណៈពេលមេរោគកូវីដ១៩កំពុងកើនឡើង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាន

សម្រេចអនុញ្ញាតបន្ថែមឱ្យ វិទ្យុសំឡេងសហរដ្ឋអាមេរិក ជាខេមរភាសា ចាក់ផ្សាយតាមស្ថានីយ៍ក្នុង ស្រុកចំនួន៣ ដែលកម្លាំងផ្សាយគ្របដណ្តប់យ៉ាងហោចណាស់ខេត្តចំនួន១៧ ក្នុងចំណោមខេត្ត-រាជ ធានីទាំង២៥ ស្មើនឹងយ៉ាងហោចណាស់ ៦០% នៃប្រជាជនសរុប។ នៅប្រទេសកម្ពុជា មានអ្នកប្រើ ប្រាស់ Facebook ចំនួនជាង១០ លាន គណនី ដែលស្មើនឹង៦៥% នៃចំនួនប្រជាជនសរុប។ Facebook ជាវេទិកាសង្គមដ៏មានឥទ្ធិពលនិងប្រជាប្រិយខ្លាំង សម្រាប់ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានភ្លាមៗ និងបញ្ចេញមតិជា សាធារណៈដោយសេរី។ អត្រាជ្រៀតចូលរបស់អ៊ីនធឺណែតមានចំនួន៦០% នៅទូទាំងប្រទេស ហើយមិន បានជួបប្រទះនឹងការកាត់ផ្តាច់ ឬការកម្រិតដែនកំណត់ ដូចដែលអ្នករាយការណ៍ពិសេសបានលើកឡើង ដោយមិនត្រឹមត្រូវ នោះឡើយ។

បើនិយាយពីស្តង់ដារអន្តរជាតិវិញ អ្នករាយការណ៍ពិសេសពុំធ្លាប់ដែលបានសង្កត់ធ្ងន់ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ទាល់តែសោះថា ការអនុវត្តសិទ្ធិត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវករណីយកិច្ច ការទទួលខុសត្រូវពិសេស និង ដែនកំណត់ចែងដោយច្បាប់ ដូចបានគូសបញ្ជាក់នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាកលស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស និងកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងនយោបាយ។ ការខកខានមិនបានបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ ដោយចេតនាបែបនេះ ធ្វើឱ្យបុគ្គលបំពានច្បាប់កាន់តែគួរឱ្យក្នុងការកងចំណេញពីស្ថានភាពដ៏គ្រោះ ថ្នាក់បែបនេះ សម្រាប់របៀបវារៈលាក់កំបាំងរបស់ពួកគេ ។

បើគេចាត់ទុកការអនុវត្តច្បាប់ជាការរឹតត្បិតសេរីភាព នោះគឺជាការបន្ទាបតម្លៃនីតិវិធី និងគោលការណ៍ អនុវត្តស្មើភាពគ្នាចំពោះពលរដ្ឋទាំងអស់ ដែលបានចែងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ គោលដៅចុងក្រោយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល គឺការពារពលរដ្ឋគោរពច្បាប់ និងធានាអោយបាននូវសណ្តាប់ ធ្នាប់សង្គម ការជឿជាក់ជាសាធារណៈ និងសុខភាពសាធារណៈ សម្រាប់មនុស្សគ្រប់ៗគ្នា។

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ជាថ្មីនូវការបន្តការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់កម្ពុជាចំពោះកាតព្វកិច្ច សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ ហើយទទួលខុសត្រូវអ្នករាយការណ៍ពិសេស ប្រកាន់យកតួនាទីប្រកបដោយការទទួល ខុសត្រូវខ្ពស់ ដែលចូលរួមបន្ថែម មិនមែនកាត់បន្ថយប្រសិទ្ធភាពនៃការឆ្លើយតបចំពោះការរាតត្បាតជា សាកលនេះ។ វាជាការចាំបាច់ណាស់ដែលអ្នករាយការណ៍ពិសេស មិនត្រូវអនុវត្តការងារលើសព្រំដែន នៃអាណត្តិរបស់ខ្លួន ដោយត្រូវគោរពអោយបានខ្ជាប់ខ្ជួននូវក្រមប្រតិបត្តិ និងសៀវភៅណែនាំស្តីពី នីតិវិធីពិសេសនៃក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្ស។ *Ah*



KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

**Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia
to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva**

PRESS RELEASE

“Steps against Disinformation Not Restrict Freedom,” insists Cambodia Mission

Geneva, 10 July 2020 – The Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia in Geneva is utterly dismayed at the misleading and faulty conclusion of Mr. David Kaye, Special Rapporteur (SR) on freedom of opinion and expression as to the nature of Cambodia’s human rights integrated responses to the Covid-19.

It appears that the SR fails to condemn disinformation and fake news, yet continues encouraging the “free flow of information”, possibly including the harmful or unhealthy one. This approach is deviating from that of the UN Secretary General António Guterres, who cautions the danger of fake news and hate speech, which constitute an attack on the essence of human rights norms and principles. As a result, the UN team is stepping up its fight against proliferation of the false information. The 73rd World Health Assembly in May 2020 adopted a consensus resolution on Covid-19 responses, calling on member states to take measures to counter misinformation and disinformation.

Cambodia’s responses to this unprecedented crisis are to ensure that precious lives, particularly the most vulnerable, are not lost to the Covid-19. All steps taken adhere to due process and principles of legality, necessity, proportionality and non-discrimination.

Cambodia always treasures freedom of expression and press in line with the law, and is deeply conscious that the plurality of voices including the critical ones matters as far as the continued functioning of its democracy is concerned. At the height of the coronavirus pandemic, the government has further authorized a foreign government funded radio, the Voice of America in Khmer, to broadcast via three local stations, whose coverage reaches at least 17 of the

25 provinces, accounting for at least 60% of the total population. Cambodia is also home to more than 10 million registered accounts of Facebook, equal to 65% of the total population. It is a powerful and popular platform of sharing news instantly and public opinions freely. The internet penetration, standing at about 60% nationwide, has never met any shutdown or limitation as mistakenly stated by the SR.

As for the international standard, the SR has never ever stressed enough that the exercise of the freedom of expression carries with it special duties, responsibilities and limitations provided by laws, as stipulated in the Universal Declaration on Human Rights and International Covenant on Civil and Political Rights. The purposeful failure emboldens the law-breakers, who readily exploit the precarious situation for their hidden agenda.

To tag law enforcement as repression of free expression is to denigrate the rule of law and its equal application to all citizens as warranted by the Constitution. The ultimate goal of the government is to shield law-abiding citizens and to guarantee social order, public trust and public health for everyone.

While reaffirming Cambodia's continued commitment to international human rights obligations, the Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia strongly urges the SR to play a responsible role in a manner that adds to rather than detracts from the ongoing effective responses to the global pandemic. It is imperative that the line of his mandate not be crossed, bearing in mind the Code of Conduct and the Operation Manual of the Special Procedures of the Human Rights Council. *Am*
